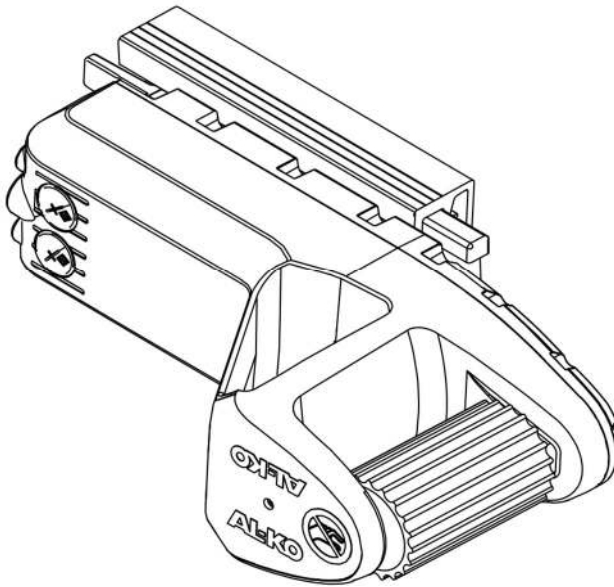


# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



AMS2 Mammut Tandem



## Tartalomjegyzék

# EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

## Tartalomjegyzék

A dokumentumról .....	3
Szimbólumok .....	3
Biztonsági útmutató .....	3
Termékleírás .....	4
Termékjellemzők .....	4
Biztonsági és védelmi megoldások .....	4
Rendeltetésszerű használat .....	4
Nem megfelelő használat .....	4
Rendszerkomponensek .....	6
Állapotleírások a visszajelző LED-ekhez .....	8
Kezelés .....	8
Hajtás aktiválása .....	8
Hajtóegységek kerékre-állítása.....	8
Manőverezés .....	9
Magyarázat a joystick funkciókhoz .....	11
Szükséges szabad terület forduláskor .....	11
Hajtóegységek visszaállítása .....	12
Lakókocsi felkapcsolása .....	12
Hibák elhárítása .....	13
Szerelés .....	15
A távirányító és a rendszer összehangolása .....	16
Kezdeti lépések .....	17
Kézi visszaállítás hiba esetén .....	18
Mamuthang opció .....	19
Jótállás .....	19
EK- Megfelelőségi nyilatkozat.....	19

## A DOKUMENTUMRÓL

- üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentációt, ez az előfeltétele a biztonságos és problémamentes használatnak.
- Tartsa be a jelen leírás és a termék biztonsági és figyelmeztető jelzéseit.
- Ez a dokumentáció a termék tartozéka melyet értékesítéskor át kell adni a vásárlónak..

## Szimbólumok magyarázata



### FIGYELEM!

A figyelmeztetések gondos betartása megelőzheti a személyi sérüléseket, anyagi károkat.



Speciális megjegyzések a jobb érthetőség és kezelhetőség érdekében.

## BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ



### VESZÉLY!

#### Nem szándékos mozzgatás veszélye!

Soha ne feküdjön vagy hajoljon egy nem biztosított jármű alá! Gondozási, karbantartási munkák előtt, válassza le a hajtást a kerekekről (és húzza be a lakókocsi rögzítőfékét). Úgy tárolja a távirányítót, hogy illetéktelenek ne tudják azt használni.

- Javasoljuk, hogy éves szinten ellenőrizze, ellenőriztesse a MAMMUT rendszert, a lakókocsi éves ellenőrzése, átvizsgálásakor.
- A hajtásokat nem szabad emelőként, vagy kocsiemelőként használni!
- Amikor a hajtáson dolgozik, mindig húzza kia biztosítékot, vagy kösse le az akkumulátort.
- Ellenőrizze rendszeresen a meghajtóhengereket, a házat, és a kábeleket a sérüléseket vizsgálva.
- Amennyiben látható hibákat észlel vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi AL-KO szervizzel.
- Minden szezon előtt ellenőrizze a csatlakozók helyes illeszkedését..
- Minden egyes út előtt és a gumiabroncs cseréje után ellenőrizze, hogy a meghajtók és a gumiabroncsok közötti távolság legalább 20 mm-re van-e.
- Ügyeljen az előírt guminyomásra.
- Vegye figyelembe a profil mélységére vonatkozó nemzeti jogszabályokat
- Azonos gumiabroncsokat használjon minden hajtott keréken.
- Ha szükséges tisztítsa meg a hajtóhengereket, a házat vízzel vagy kefével (ne használjon magasnyomású mosóberendezést).
- Távolítsa el minden idegen tárgyat a hajtásról.
- Kerülje az erőbehatásokat a tárgyak eltávolításakor. Ha szükséges húzza be a kéziféket és állítsa vissza a hajtásokat.
- Tartsa be a az akkumulátor gondozására vonatkozó gyártói előírásokat.
- Csatolja le a sarukat amennyiben hosszabb időre leállítja a lakókocsit.
- Rendszeresen töltsen fel az akkumulátort.
- Ügyeljen a polarításra az akkumulátor csatlakoztatásakor.
- Ügyeljen rá, hogy a saruk szorosan csatlakozzanak az akkumulátorra.

## TERMÉKLEÍRÁS

AL-KO Mammut manőverező rendszer lakókocsikhoz. Egy távirányító segítségével, az elektromos meghajtóegység, megfelelő nyomóerővel rátolódik a lakókocsi hajtandó kerekeire. Ehhez az energiát egy külső 12 V-os akkumulátor biztosítja. A kezelő egy joystick segítségével, felügyelt módon mozgathatja a lakókocsiját maximum 0,5 km/h sebességgel. Ehhez nincs szükség vonójárműre. A rendszer telepítésével a lakókocsi hasznos terhelhetősége csökken.

### Termékjellemzők

- Freccsenő víz ellen védett motor és elektronika
- Biztonsági kapcsoló a ráfutóegységen
- Automatikus kikapcsolás, alaphelyzetbe állítás után
- Gyorsleállítás leejtőn
- Fokozatmentes fordulás 360°-ban
- Fokozatmentes sebességszabályzás
- Kézi alaphelyzetbe-állítás is lehetséges
- Nincs szükség a járműokmányokban bejegyzésre, a jármű felülvizsgálatára.



Figyelem, zúzási veszély! Ne nyúljon a hajtógörgők és a gumiabroncsok közé!



Olvassa el a kezelési útmutatót, és annak megfelelően járjon el.

### Biztonsági- és védelmi megoldások

#### Gyorsleállítás

A joystick elengedésekor, a lakókocsi fékezett állapotba kerül.

#### Gyorsleállítás kikapcsológombbal

Ha a távirányító oldalsó be-/ kikapcsolóját kikapcsolja az a lakókocsit megállítja, és fékezve tartja. A távirányító bekapcsolása után, a manőverezés folytatható, az engedélyeztetési folyamat nélkül is.

#### A hajtóegységek visszaállítása

Ha a hajtások előtolásának mozgatása közben egyszerre mindkét visszaállító gombot megnyomják, akkor a behúzás azonnal megáll és a hajtások visszaállnak a hátsó véghelyzetbe.

#### Rendeltetésszerű használat

Az AL-KO Mammut kizárólag egy lakókocsi Kempingben, illetve magánterületen történő ellenőrzött manőverezésére szolgál. Továbbá használható a vonójármű és a lakókocsi összekapcsolásakor, manőverezésre.

#### Nem megfelelő használat

- AL-KO Mammut nem használható fékezetlen lakókocsikon.
- AL-KO Mammutot ne használja nyílt utcán, vagy közúton manőverezésre vagy fordulásra.

**FIGYELEM!**

**A manőverező rendszert ne használja rögzítő, vagy üzemi fékként!**

A gumiabroncsok deformálódhatnak a hosszabb parkolásakor.

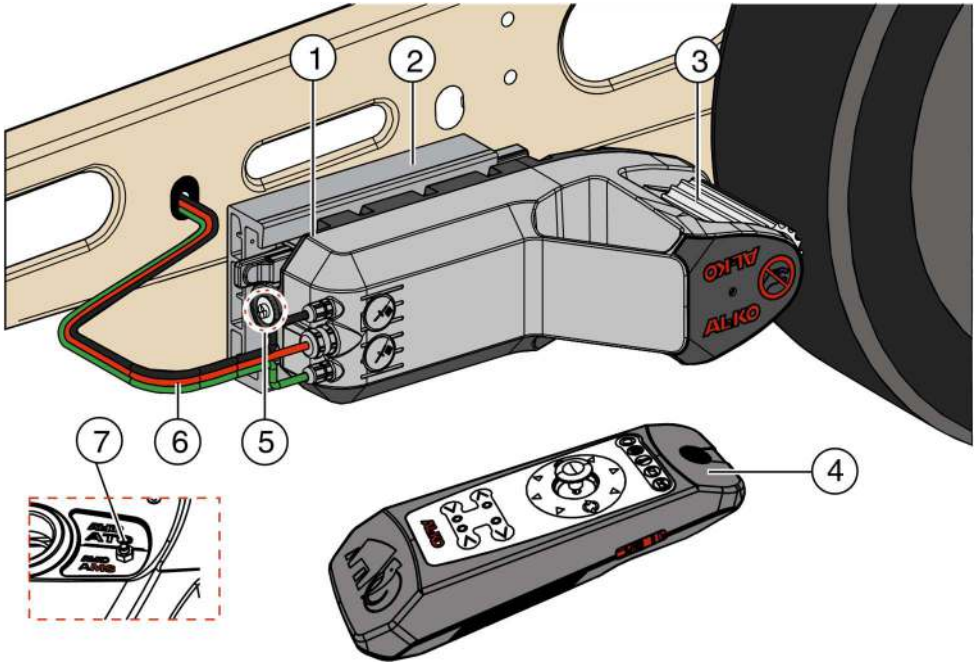
A rendszert csak akkor indítsa el, ha a kerekek szabadon foroghatnak..

**TECHNIKAI ADATOK**

Technikai Adatok	Kivitel: Tandem	Kivitel: Tandem S
Saját tömeg	74 kg	84 kg
Beépítés menetirány szerint	tengely előtt: felső tengely mögött: alsó	tengely előtt vagy mögött: alsó
Hasmagasság	tengely előtt: nincs csökkenés tengely mögött: csökken a keresztartó miatt	tengely előtt és mögött: csökken a keresztartó miatt
Tápfeszültség	12 V zselé vagy AGM-Akku minimum 80 Ah* Javasolt: 100 Ah* AGM-Akku vagy spirálcellás akku (min. 66 Ah)*	
Egykezes működtetés	Távírányítóval	
Távírányító hatótáv	kb. 10 m	
Időtúllépés, távírányító	5 perc	
max emelkedő 3,0 t	15%	
max emelkedő 1,2 t	28%	
Sebességvezérlés	fokozatmentes	
Sebesség	max 0,5 km/h	
Fordulás	fokozatmentes 360°-ig	
Gyorsleállítás	igen	
Ráhajtás	freccsenő és sós víz ellen védett	
Kézi visszaállítás	csavarhúzó (egyirányú) *	
TÜV bejegyzés az okmányokban	nem szükséges	
Áramfelvétel		A legnagyobb megengedett össztömeg
Névleges	kb. 80 A	
Csúcsáram	max 240 A	3,0 t
Nyugalmi	< 1 mA	

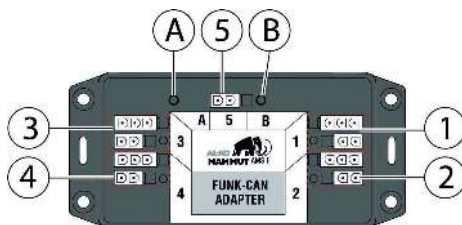
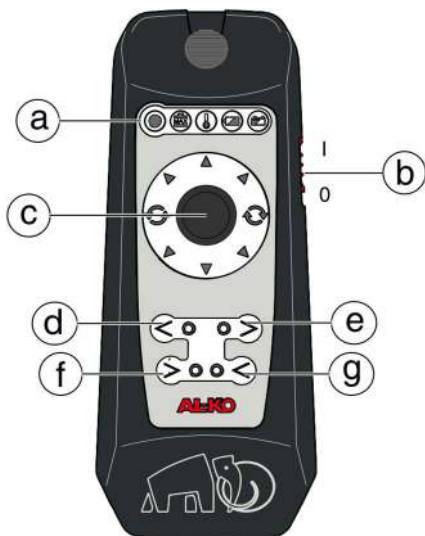
\* a szállítási terjedelem nem tartalmazza

## RENDSZERKOMPONENSEK



Kép. 1: Rendszerkomponensek

1	Hajtóegység
2	Szerelési adapter *
3	Hajtóhenger
4	Távírányító
5	Kézi visszaállító
6	Kábelkorbács
7	Biztonsági kapcsoló a fékvezérlőn
*	kivitelfügő



Kép. 2: Távirányító

a	LED-kijelzők	1	Aljzatok és LED a bal első hajtáshoz
b	Főkapcsoló ( I = BE / 0 = KI )	2	Aljzatok és LED a jobb első hajtáshoz
c	Joystick	3	Aljzatok és LED a bal hátsó hajtáshoz
d	Hajtás a kerekekről	4	Aljzatok és LED a jobb hátsó hajtáshoz
e	Hajtás a kerekekről	5	Aljzat a biztonsági kapcsolóhoz
f	Hajtás a kerekekre	A	Tanítógomb
g	Hajtás a kerekekre	B	Kioldógomb RADIO-CAN-ADAPTER

**Kétfézes művelet!**

A d + e vagy f + g gombokat mindig egyszerre kell nyomva tartani

**A LED kijelzők jelentése**

	LED Működési állapot		Távirányító elem állapota
	Elérte a max. emelkedőt		Az akku töltöttségi állapota
	Elérte a max. üzemi hőmérsékletet		Rendszerzár, csak visszaállítás lehetséges! lásd >Hibák elhárítása<

## Állapotleírások a visszajelző LED-ekhez és gombokhoz

	d	Hajtás bal első
	e	Hajtás jobb első
	f	Hajtás bal hátsó
	g	Hajtás jobb hátsó

KÉP. 4: VISSZAJELZŐ-LED

Minden LED hozzá van rendelve egy hajtáshoz:  
led MŰKÖDÉS KÖZBEN

KI	Hajtás visszaállítva
VILLOG lassan	Rá- vagy visszaállítási folyamat (legfeljebb 60 másodperc)
VILLOG gyorsan	Hiba → pozíció ismeretlen
BE	Hajtás ráállítva

## KEZELÉS

### Hajtás aktiválása

A hajtást sosem szabad üzemeltetni, amíg a lakókocsi rá van kapcsolva a vonójárműre. Ez a hajtás sérüléséhez vezet!



#### FIGYELEM! Zuzásveszély!

Aktiváláskor a hajtások a kerekre nyomódnak. Aktiváláskor ügyeljen arra, hogy senki sem férhessen hozzá a hajtások és a gumiabroncsok közötti területhez!

### Vezérelje a hajtóegységeket a kerekre



#### FIGYELEM! A hajtóegységeket nem szabad fékként használni!

Az ebben a részben zárójelben szereplő számok a 2. ábrára vonatkoznak.

- Kapcsolja be a távirányító főkapcsolóját (b).
  - Az összes LED röviden felvillog.
  - A működési állapot LED-je ezután zölden villogni kezd.
- Nyomja egyszerre a ráállító gombokat (f és g).
- Tartsa a távirányító hátulján levő vezetőrészt közvetlenül a biztonsági kapcsolóhoz 5 másodpercig.
  - A hajtások bekapcsolnak és öntesztet végeznek.
    - ⇒ amikor a hajtások a kerekre ráállítódnak rövid rangató mozgások léphetnek fel.
  - A kommunikáció a hajtással létrejött.
  - Az üzemi állapot LED folyamatosan zölden világít.
  - A hajtások aktívak.



4. Tartsa nyomva a gombokat, amíg a vezérlőgombok LED-jei nem villognak.

A folyamat aktiválva - elengedheti a gombokat.

→ A hajtások a kerekekhez mozognak. A hajtások csak akkor aktiválódnak, ha az összes LED folyamatosan világít, a hajtások teljesen a kerekekhez nyomódtak

5. Ellenőrizze, hogy a meghajtók megfelelően vannak-e beállítva



Ha a LED-ek folyamatosan világítanak, miután a hajtásokat a kerekekre fordították, vagy



akkor,

amikor bekapcsoltak, hiba történt a bekapcsolás során.

A hiba visszaállításához állítsa vissza a meghajtókat.

## Biztonsági előírások

Mindig tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, mielőtt a Mammut hajtással a lakókocsival manőverezne.



### FIGYELEM!

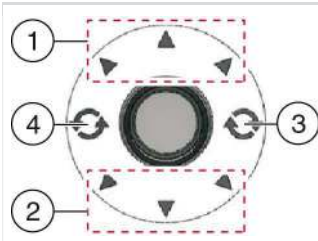
#### Balesetveszély az ellenőrizetlen manőverezés esetén!

Mivel manőverezéskor nem látja a lakókocsi másik oldalát, ezért ilyenkor egy második személyre van szükség.

- Üzemelés közben ügyeljen arra, hogy az emberek és tárgyak elegendő biztonsági távolságra legyenek.
- Ügyeljen az orrkerék helyzetére.
- A kezelőnek manőverezés közben legalább 0,5 m biztonságos távolságot kell tartania a lakókocsitól.
- Ügyeljen a lakókocsi másik oldalára is..
- Szükség esetén kérje másik személy segítségét.
- Működés közben ne nyúljon a hajtógörgők és a kerék közé - zúzásveszély!
- Az AL-KO Mammut kezelését csak nagykorúak végezhetik.
- Manőverezés közben senki sem tartózkodhat a lakókocsiban.
- Ne használja a manőverező rendszert a közutakon történő
  - manőverezéshez vagy forduláshoz.
  - ne működtesse alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt.
- Különös kockázatot jelent a lejtőkön:
  - Ügyeljen a max emelkedőre.
  - Tartson távolságot a lakókocsitól.
  - A vonószárat mindig a lejtőn lefelé irányítsa.
  - Kerülje a lakókocsi le és felakasztását lejtőn.
  - Bukkanókon, járdaszegélyeknél a vonószár hirtelen felütései fordulhatnak elő.

## Manőverezés

A sebességet és a kormányzást a távirányító-joystick segítségével fokozatmentesen lehet szabályozni. A jobb orientáció és a helytelen működés elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy tartsa a távirányítót menetirányban (ne manőverezési irányban).



1	Előrehaladási terület
2	Hátrahaladási terület
3	Helyben fordulás jobbra
4	Helyben fordulás balra

### Lassan, óvatosan manőverezzen!

Óvatosan mozgassa a joystickot, hogy túlságosan gyors manőverezéssel ne károsítsa a vontatójárművet vagy a lakókocsit.

### Vegye figyelembe a joystick mozgását!

Ne mozgassa a joystickot közvetlenül előre (1) vagy hátra (2) mozgásból, a két forgási tartományba (3 vagy 4) közvetlenül. A karaván ezután váratlanul, hirtelen fordulhat. Mindig válassza a forgási tartományokat (3 vagy 4) külön-külön a joystick segítségével..



Javasoljuk, hogy gyakoroljon mérsékelt sebességgel az AL-KO Mammut-tal a szabad terepen.

Ehhez tartson messzemenő biztonsági távolságot az emberektől és a vagyontárgyaktól. Ha a távirányítót az oldalsó be / ki kapcsolóval kapcsolják ki, a mamutmeghajtó azonnal kikapcsol. Minden mozgás megáll.

- Vegye figyelembe a területek funkcionális különbségét:
  - Előre- / Hátra (1, 2)
  - Forgás (3, 4)
- Az előre (1) vagy hátra (2) történő mozgatás esetén a lakókocsi fokozatmentesen mozgatható a kiválasztott irányban.
  - ⇒ **Minél tovább tolja a joystickot a kívánt irányba, annál gyorsabban halad a lakókocsi az adott irányba.**
- Ha a joystickot egyenesen a kiválasztott mozgási irány középső nyíljára mozgatják, akkor a lakókocsi ebben az irányban mozog.
- Ha a joystickot balra vagy jobbra mutató nyílba mozgatja ebben a mozgási irányban, akkor a lakókocsi ennek megfelelően fordul.
- Ha a joystick oldalra fordul egy fordulási tartományba, akkor a lakókocsi jobbra (3) vagy balra (4) fordul a saját tengelye körül.



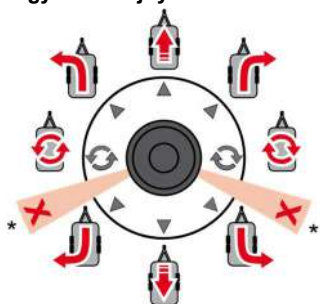
### Kérjük ügyeljen rá!

Ha a távirányító bekapcsolása után semmilyen lépést nem tesz, a távirányító 5 perc múlva kikapcsol. A főkapcsoló bekapcsolt állapotban marad. A távvezérlő újbóli használatához először állítsa a főkapcsolót "0" (KI) állásba, majd vissza az "I" (BE) állásba..



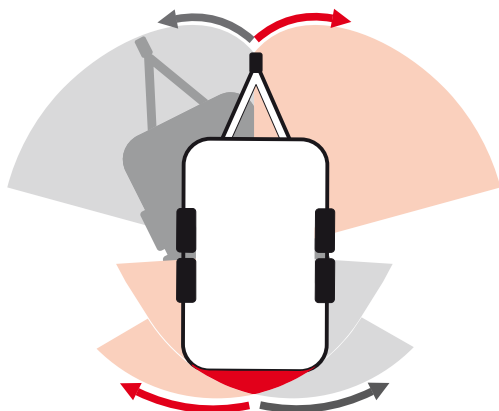
A külső behatások (például erős rádióadók) miatt a manőverezés során alkalmanként megszakadhatnak a kapcsolatok.

## Magyarázat a joystick funkcióihoz



\* X = Holtpont területek

## Szükséges szabad területek forduláskor



Kép. 6: Szabad területek forduláskor

1. Aktiválja a hajtásokat, és mozgassa a hajtóműveket a kerekéhez.
2. Ellenőrizze a megfelelő állásokat
3. Oldja ki a lakókocsi rögzítőfékét. Vegye figyelembe a legnagyobb megengedett emelkedőt!
4. A lakókocsi mozgatásához lassan mozgassa a joystickot a kívánt irányba.
  - Az (1) területen a lakókocsi előre halad. A joystick segítségével fokozatosan meghatározhatja a sebességet és az irányt.
  - A (2) területen a lakókocsi hátrafelé mozog.
  - Bal és jobb (3 és 4) helyzetben a lakókocsi a megadott forgásirányban a saját tengelyén forog.



Amikor elengedi a joystickot, a hajtások azonnal leállnak és megfékezik a lakókocsit.

5. Amikor a lakókocsi elérte a kívánt pozíciót, húzza be a rögzítőféket..



### FIGYELEM!

Az utolsó manőverezéstől és az ebből eredő tengely-feszültségetől függően a lakókocsi rövid időre elfordulhat, amikor a hajtások visszaállnak.

6. Állítsa vissza a hajtásokat a kerekekről.



Ne parkoltassa a lakókocsit, ráállított hajtásokkal.

⇒ *A szűk görbületi sugarak vagy a helyszínre fordulás után mozgassa a lakókocsit egyenesen előre vagy hátra legalább egy métert.*

7. Tartsa lenyomva a gombokat (Kép 2.d, e, f és g ), amíg a visszaállítási gombok LED-jei villognak és az üzemmódot-LED folyamatosan világít. Csak ekkor van minden hajtás teljesen visszahúzva.
8. Ellenőrizze, hogy a hajtások megfelelően visszahúzódtak.
9. Kapcsolja ki teljesen a távirányítót a főkapcsolóval.

## Hajtóegységek visszaállítása



### VIGYÁZAT!

#### Balesetveszély, elgördülés!

A hajtások elmozdítása előtt mindig húzza be a kéziféket a lakókocsira.

Az ebben a részben zárójelben szereplő számok a 2. ábrára vonatkoznak.

- Drücken Sie die Rückstelltasten (d un Nyomja meg a visszaállítási gombokat (d és e), és tartsa lenyomva egyszerre, amíg a visszaállítási gombok LED-jei villognak.
  - A folyamat aktiválva - elengedheti a gombokat..

⇒ *A hajtások elmozdulnak a kerekektől. A hajtások visszaállnak, ha mindkét LED folyamatosan világít.*
- Várja meg, amíg a működési LED villogni kezd.**
  - Csak amikor a működési LED is villog, vannak a hajtások biztonságosan kikapcsolva, és nem záróódik a rendszer.
- Kapcsolja ki a távirányítót az oldalsó be- / kikapcsolóval (b)..
- Ellenőrizze, hogy mindkét hajtás megfelelően visszaállt-e..



Ha a meghajtókat nem sikerült teljesen visszaállítani (a rádiójel megszakadt vagy a távirányító túl korán lett kikapcsolva), akkor a következő lépéseket kell végrehajtani::

- Tartsa lenyomva a gombokat (d und e) a kioldáshoz.
- Végezze el ismét a „Hajtóegységek visszaállítása” lépéseit.

## Lakókocsi felkapcsolása

Ha szeretné felkapcsolni a lakókocsit, akkor az AL-KO Mammut-lal közvetlenül a vonóhoroghoz mozgathatja a lakókocsit.

- Húzza a lakókocsit a vontatójármű vonóhorgához.
- Csatlakoztassa a lakókocsit megfelelően.
- Húzza be a lakókocsi kéziféket.
- Állítsa vissza a hajtásokat a kerekekről.
  - A hajtások és a kerekek közötti távolságnak min. 20mm-nek kell lennie.


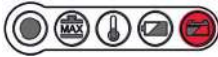




Ha a távolság kisebb és / vagy a hajtóművek nem mozdulnak el a kerekektől, akkor a hajtásokat manuálisan kell visszaállítani.

Húzza ki a biztosítékot és csatlakoztassa le az akkumulátort!

5. Ellenőrizze, hogy az összes meghajtó megfelelően vissza lett-e húzva.
6. Indulás előtt engedje fel a rögzítőféket.

## HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

Probléma	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
 <p>villog</p>	A távirányító elem majdnem lemerült	Manőverezés befejezés, az elem cseréje
 <p>villog, vagy folyamatosan világít, manőverezés közben</p>	Akkumulátor majdnem lemerült	Manőverezés befejezése, az akkumulátor feltöltése
 <p>villog, vagy folyamatosan világít, nem manőverezés közben</p>	Akkumulátor lemerült	Ne manőverezzen, fennáll az akkumulátorának mély lemerülés veszélye. Állítsa vissza a meghajtókat és töltsé fel az akkumulátort
 <p>villog vagy világít folyamatosan</p>	A rendszer zárolva	
	Túl korán lett kikapcsolva a távirányító	" Hajtóegységek visszaállítása " lépések ismétlése
	Nem találnak hibát	AL-KO Service megkeresése
A távirányító bekapcsolásakor nem végez LED-tesztet	Elem lemerült	Elem cseréje
	Távirányító hibás	Távirányító cseréje és tanítása
Az első üzembe helyezést nem lehet elvégezni	Akkumulátor le van merülve, hibás, nincs csatlakoztatva	Akkumulátor ellenőrzése, töltése, esetleg cseréje
	Nincs biztosíték, vagy hibás	Biztosíték ellenőrzése
	Távirányító hibás	Elem / távirányító ellenőrzése
	Rendszerhiba	AL-KO Service megkeresése

Probléma	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A rendszer nem hoz létre rádiócsatlakozást (a távirányító üzemi-LED nem világít állandóan zölden az indítási kísérlet után)	Nem volt első beüzemelés	Ismételje meg az első üzembe helyezést
	Beüzemelési hiba	
	Nincs betanítva az új távirányító	Új kioldóvezeték telepítése. (Az RCA kioldógombja ideiglenesen használható a rendszer kioldására)
	Kioldóvezeték hibás	
A rendszer rádiócsatlakozást hoz létre, de a hajtásokat nem lehet mozgatni a kerekekhez	A tápkábelek csatlakozása leválasztva vagy hibás (pl. 3-pólusú csatlakozó)	Ellenőrizze a csatlakozásokat, és csatlakoztasson minden dugaszt megfelelően. Ha a csatlakozódugók hibásak, keresse fel az AL-KO szervizközpontot.
	Rendszerhiba	Figyelje a távirányítón levő LED-et. Ha az üzemi-LED pirosan világít: Látogasson el az AL-KO szervizközpontba
A manőverezés nem működik (az üzemi-LED folyamatosan zöld, a hajtások be vannak kapcsolva, nincs piros LED a távirányítón)	Rendszerhiba	AL-KO Service megkeresése
A használat, manőverezésekor, alaphelyzetbe állításakor váratlanul megszakad	A rádiócsatlakozás rossz vagy megszakadt	Távolodjon el a hajtásoktól, tartson legalább 0,5 m távolságot.
A meghajtók visszaállítása nem működik	Rendszerhiba	Tartsa lenyomva a visszaállító gombokat a távvezérlőn, miközben a biztonsági kapcsolón tartja azt - a meghajtók visszaállnak. Ismétlje meg az eljárást esetleg egyszer. Ha ez nem működik: állítsa vissza a meghajtókat manuálisan
A manőverezés hibásan működik. A Lakóocsi nem válaszol a kérésre, vagy egyáltalán nem reagál	Beüzemelési hiba	Ismételje meg az első üzembe helyezést
	Távirányító rossz üzemmódban	Ha a „maximális mászókéesség” LED kigyullad tanítási módban, nyomja meg egyszerre a d és g gombokat. A LED kialszik

Probléma	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
	A joystick nulla pozíciója eltolódott	Kalibrálja újra a joystickot: Tartsa nyomva az e és f gombokat miközben bekapcsolja a távirányítót. ⇒ az üzemi LED pirosan villog ⇒ tanulómódusz Most ne működtesse a joystickot, és tartsa nyomva egyszerre a d és az e gombot 2 másodpercig
	Keréknyomás túl alacsony	Keréknyomás beállítása
	Emelkedő túl nagy	Lakókocsi vontatása lankásabb területre
	Akadályozott kerekek	Ellenőrizze, hogy a kerekek akadályokkal szemben vannak-e (pl. Járda vagy kő)
	Szennyeződött hajtás	Hajtás és kerék tisztítása
	Csúszós talaj	Ellenőrizze a felületet minden kerék alatt
	Távirányító hiba	Távirányító cseréje, betanítása
	Akkumulátor elmerült	Vegye figyelembe az akkumulátor kijelzőjét a távirányítón, ellenőrizze az akkumulátort, töltsse fel
	A rádiócsatlakozás rossz vagy megszakadt	Távolodjon el a hajtásoktól, tartson legalább 0,5 m távolságot.
	A hajtás hőmérséklete túl magas	Vegye figyelembe a távirányítón lévő LED-et, és hagyja lehűlni a meghajtókat
	Rendszerhiba	Vegye figyelembe a távirányítón lévő LED-et. Ha az üzemi-LED pirosan világít: Keresse fel az AL-KO szervizközpontot



### FIGYELM!

#### Veszélyes lehet a hibaelhárítás!

A fel nem sorolt hibák esetén, illetve kétség esetén mindig forduljon az AL-KO szervizhez. Rögzítse a lakókocsit a hibaelhárítás érdekében. Mielőtt a lakókocsit az AL-KO szervizbe szállítanák, állítsa vissza a hajtásokat (szükség esetén, kézi visszaállítás).

## SZERELÉS

■ Lásd a külön szerelési útmutatóban.



Javasoljuk, hogy szerelési munkát csak illetékes szakemberek, vagy az AL-KO szervizközpontok végezzék.

### Szerelés

Tartsa be az összeszerelési útmutató biztonsági és figyelmeztető megjegyzéseit.

### Rendszer



#### VIGYÁZAT!

#### Sérülésveszély!

Manőverezés közben senki sem tartózkodhat a lakókocsiban vagy a fordulási körben.

- A kézi alaphelyzetbe állítást nem szabad használni a hajtások kerekéhez történő beállításához..
- Az AL-KO Mammot nem használható fékezetlen lakókocsikon.
- Az AL-KO Mammot kezelést csak nagykorúak végezhetik.

### Rádiótávírányítás



#### FIGYELEM!

#### Akaratlan mozgás veszélye!

Bekapcsolt állapotban ne rakja le, vagy ne tegye el a távirányítót. A joystick kialakítás miatt akaratlanul is működésbe hozhatja a mozgató rendszert.

- A távirányító első bekapcsolása előtt tartsa be az „**Első beüzemelés**“-re vonatkozó információkat.
- Tartsa távol a távirányítót illetéktelen személyektől.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a távvezérlőre.
- Védje a távirányítót a nedvességtől és a szennyeződésektől.



Külső behatások (például erős rádióadók) miatt a manőverezés során alkalmanként megszakadhat a rendszerkapcsolat.

### A távirányító és a rendszer összehangolása

Ezekben a lépésekben a távirányító összehangolásra kerül a hajtásvezérlővel. Egyben a joystick is kalibrálva lesz.

⇒ *A távirányítónak kikapcsolva, a rendszernek inaktívnak kell lennie.*

Az ebben a szakaszban zárójelben szereplő számok a 2. ábrára vonatkoznak.



**10 másodpercen belül végezze el közvetlenül egymás után, a 2-10 pontokat a lakókocsiban az F-C-A (rádiós CAN adapter) berendezésén.** Eközben a joystickot ne érintse meg! A hibás funkciók elkerüléséhez, közben kell állnia.

1. Helyezze be az elemeket a távvezérlő elemtartójába.
  - Ügyeljen a helyes polarításra.
2. Nyomja meg egyszerre az e és f gombot a távirányítón **[tanulási mód]**, és tartsa nyomva mindkettőt.
3. Kapcsolja be a távirányítót a főkapcsolóval (b), miközben lenyomva tartja a gombokat.
4. Engedje el a gombokat (e és f).
  - ⇒ Az összes LED röviden felgyullad egymás után.
  - ⇒ Ezután a működési állapot LED-je pirosan villog, a maximális hajtási hőmérsékletet és a maximális fokozatot jelző LED-ek folyamatosan világítanak.
  - ⇒ Nyomja meg egyszerre a d és a g gombot, ha nem világít mindkét LED folyamatosan.
  - ⇒ A távirányító most már tandem módban van.



5. Nyomja meg az F-C-A kioldógombját (B).
  - ⇒ *Legalább két LED rövid ideig kigyullad, kialszik, majd ismét kigyullad.*
  - ⇒ *Az összes hajtás megfelelően van telepítve.*
6. Nyomja meg az F-C-A betanító gombját (A).
7. Ezután kb. 2 másodpercig nyomja meg a távirányító d és e gombját.
  - ⇒ *A joystick kalibrálva van.*
  - ⇒ *A meghajtókkal megtörtént a kommunikáció és az adatok továbbítása.*
  - ⇒ *A távirányítón d és g LED-ek világitanak, jelezve, hogy sor került az adatok helyes továbbítására. A betanítás sikeres volt.*
8. Kapcsolja ki a távirányítót.
9. Ha az F-C-A összes LED-je kialudt, kapcsolja be újra a távirányítót, gombok megnyomása nélkül.
  - ⇒ *Az összes LED röviden felgyullad egymás után.*
  - ⇒ *A üzemi-LED zölden kezd villogni.*
10. Nyomja meg az F-C-A kioldógombját (B).
  - ⇒ *Legalább két LED rövid ideig kigyullad, kialszik, majd ismét kigyullad.*
  - ⇒ *Ezután az F-C-A mind a négy LED-je villogni kezd. Minden meghajtó rádión keresztül képes kommunikálni a távirányítóval.*

## KEZDETI LÉPÉSEK

Ezeket a funkciókat csak akkor kell végrehajtani, ha a Mammut rendszert a telepítés után először aktiválják, vagy ha új távirányítót kell üzembe helyezni. Az új szállítások kezdeti üzembe helyezését általában a meghajtókat telepítő szakműhely végzi.



### FIGYELEM!

#### Veszélyes lehet a nem megfelelő programozás!

Az első üzembe helyezés során bekövetkező hibákat okozhatnak a távirányító és a vezérlő között. Ez veszélyes működési helyzeteket okozhat.

- Az első üzembehelyezést nyílt területen végezze el, hogy ezután próbahajtást tudjon végrehajtani egy funkcionális teszttel a lakókocsitól megfelelő távolságra..
- A lehetséges átviteli hibák elkerülése érdekében az első üzembe helyezés során nem szabad a Mammut hajtásokkal rendelkező másik lakókocsi közvetlen közelében lennie.

## Üzem mód választása

- ⇒ *Csak akkor szükséges, ha a lakókocsit nem fordul meg helyben.*
  - 1. Kapcsolja be a távirányítót a "A távirányító és a rendszer összehangolása" 1-5 lépés szerint..
  - 2. Ellenőrizze a LED jelzőlámpákat.
  - 3. Ha a "Maximális mászási képesség" és a "Maximális hajtáshőmérséklet" két LED kigyullad, egyszerre nyomja meg a d és g gombokat.
    - A "Maximális emelkedő" LED kialszik.
    - A "maximális üzemi hőmérséklet" LED világit.
  - 4. Kapcsolja ki a távirányítót.
- A távirányító most 1. üzemmódban van, a lakókocsi a helyben fordítható.



Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége van a megértéssel kapcsolatban, bármikor forduljon az AL-KO szervizhez vagy a telepítő céghez.

## KÉZI VISSZAÁLLÍTÁS HIBA ESETÉN

Ha a hajtást a távirányítóval már nem lehet elmozdítani a kerektől, akkor azt a gumiabroncsról manuális alaphelyzetbe állítással vissza lehet állítani..



### FIGYELEM!

#### Az akaratlan mozgás veszélye!

Ha a hajtásokat manuálisan alaphelyzetbe állítják a gumiabroncsból, akkor nem lehetnek képesek működtetni a távirányítóval.

Húzza ki a biztosítékot, és csatlakoztassa le az akkumulátort!!



### FIGYELEM!

#### Az akaratlan mozgás veszélye!

A lakókocsi nem mozoghat a hajtás alaphelyzetbe állítása után.

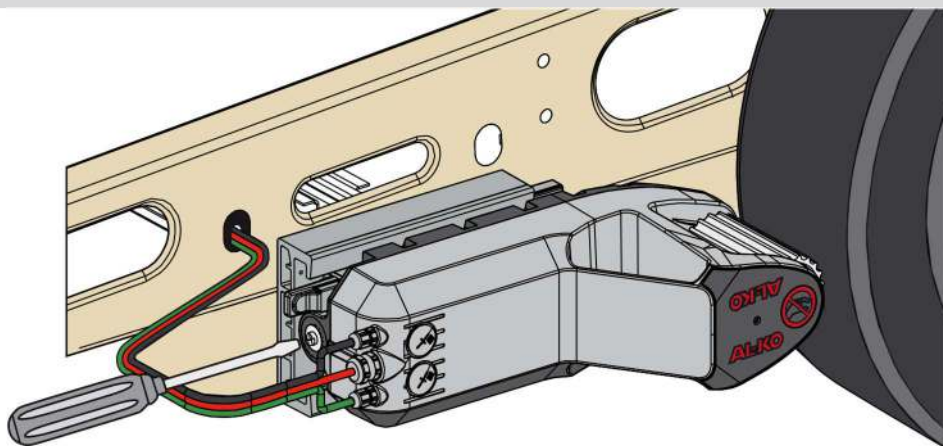
Húzza be a kéziféket és rögzítse a lakókocsit kerekékkal!



### FIGYELEM!

Helytelen forgásirány vagy túlzott erő, károsíthatja a hajtóműveket!

- Csak vészhelyzet esetén alkalmazza a manuális alaphelyzetbe állítást.
- Mindig óvatosan csavarhúzóval fordítsa el a hajtásokat az óramutató járásával ellentétes irányban a kerektől.
- Ne használjon akkumulátoros csavarhúzót vagy hasonlót.
- Soha ne használja ezt az eljárást a hajtóművek kerekre állításához!



Kép.: Kézi visszaállítás

1. Rögzítse a lakókocsit. Húzza be a kéziféket a lakókocsin.
2. Kapcsolja ki a rendszert (távirányító).
3. Húzza ki a készülék biztosítékait vagy csatlakoztassa le a meghajtók tápegységét.
4. Kézi alaphelyzetbeállításához mindig az óramutató járásával ellentétesen forgassa, úgy hogy minimum 20 mm távolság legyen a hajtás és a kerekek között.
5. Keressen fel egy szervizállomást a hiba elhárításának érdekében.

**VIGYÁZAT!****Biztosítékot kihúzni, vagy akkumulátort lecsatlakoztatni!**

A lakókocsi nem mozoghat a hajtás alaphelyzetbe állítása után. Rögzítse a lakókocsit!

**MAMUTHANG OPCÍO**

Opcionálisan hangot is hallhat a távirányítón. Ez a mamut hang leszállításakor ki van kapcsolva.



A távirányítót ki kell kapcsolni, és a rendszernek inaktívnak kell lennie.

**Bekapcsolás**

1. Egyidejűleg nyomja meg a távirányító (e és f) gombjait.
2. Kapcsolja be a távirányítót (b), miközben nyomva tartja a gombokat (e és f).  
⇒ *Először egy LED önteszt fut le, aztán aktiválódik a tanulási mód. Az üzemi-LED pirosan villog. Ekkor mindkét gombot elengedheti.*
3. A mamut hang aktiválásához nyomja meg a vezérlőgombokat (e és g)..
4. Ezután kapcsolja ki a távirányítót a be / ki kapcsolóval (b).  
⇒ *A mamut hang azonnal megszólal, miután bekapcsolta a távirányítót, amikor a LED-teszt befejeződött.*

**Kikapcsolás**

1. Egyidejűleg nyomja meg a távirányító (e és f) gombjait.
2. Kapcsolja be a távirányítót (b), miközben nyomva tartja a gombokat (e és f).  
⇒ *Először egy LED önteszt fut le, aztán aktiválódik a tanulási mód. Az üzemi-LED pirosan villog. Ekkor mindkét gombot elengedheti.*
3. A mamut hang deaktiválásához nyomja meg a vezérlőgombokat (d és f).

**Jótállás**

A törvényes elévülési idő alatt bármilyen anyag- vagy gyártási hibát kijavítunk, választásunk szerint javítás vagy csere útján. Az elévülési időt annak az országnak a törvényei határozzák meg, amelyben a készüléket vásárolták.

**EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

A nyilatkozattal tanúsítjuk, hogy a termék általunk forgalmazott változata megfelel a következőkben megadott EK-irányelvek az EU biztonsági előírásainak és a termékspecifikus szabványok követelményeinek.

<b>Termék</b>	<b>Típus</b>	<b>Sorozatszám</b>
AL-KO Mozgatórendszer	AMS2 Mammut	F100940008
<b>Gyártó</b>	<b>EK irányelvek</b>	<b>Harmonizált szabványok</b>
ALOIS KOBER GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	2006/42/EG 2004/108/EG R&TTE 1999/5/EG	DIN EN ISO 12100 -1+2 DIN EN ISO 14121-1 DIN EN ISO 13849-1

Meghatalmazott képviselő

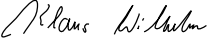
Kötz, 03.03.2014

ALOIS KOBER GmbH

Normung/Datenmanagement  
Ichenhauser Str. 14

Abteilungsleitung Techn. Entwicklung

D-89359 Kötz

  
Dr. Klaus Wilhelm, Technical leader

Land	Firma	Telefon	Email
AT	AL-KO Technology Austria GmbH	(+43) 5282 / 3360-700	vertrieb.fzt@al-ko.at
AU	AL-KO International Pty. Ltd.	(+61) / 3-9767-3700	info@al-ko.au
BG	AL-KO TRAILCO (Pty.) Ltd.	(+27) 16421 - 4791	infocpt@al-ko.co.za
BR	AL-KO Brasil Participacoes Ltda.	(+55) (11)2305 / 1053	brasil@al-ko.com
CN	AL-KO (Yantai) Machinery Co. Ltd.	(+86) 535672 - 7751	info@al-ko.cn
DE	AL-KO KOBER GMBH	(+49) 8221/97-0	fahrzeugtechnik@al-ko.de
ES	AL-KO Espana S.A.U.	(+34) 976/46-2280	info.zaragoza@al-ko.es
EN	AL-KO KOBER Ltd.	(+44) 1926/818-500	mail@al-ko.co.uk
FR	AL-KO S.A.S.	(+33) 3/8576-3500	al-ko@al-ko.fr
IT	AL-KO KOBER GmbH	(+39) 045/8546-011	info@al-ko.it
NL	AL-KO KOBER B.V.	(+31) 74/255-9955	info@al-ko.nl
PL	AL-KO Technology Sp. z.o.o.	(+48) 61/816-1925	al-ko@al-ko.pl
RU	000 AL-KO KOBER technology RUS	(+7) 499/16887-16	info@al-ko.msk.ru
SV	AL-KO KOBER AB	(+46) 31/57-8280	question@al-ko.se
CS	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420) 577/454-342	info@al-ko.cz
TR	AL-KO Teknoloji ve Araç Ltd. ŞTi.	(+90) 216/340 51 28	info@al-ko.com.tr